



الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

م.ى. عبدالله محمد خالد

قسم اللغة الكردية/شقلاوة، كلية التربية، جامعة صلاح الدين، أربيل، إقليم كردستان_ العراق.

Abdulla.khalid@su.edu.krd

الكلمات المفتاحية: العادات والتقاليد، الامثال الكردية، الجانب السلبي، النقد الاجتماعي، الوعي

كيفية اقتباس البحث

خالد , عبدالله محمد , الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي,مجلة مركز بابل للدراسات الانسانية، تشرين الأول ٢٠٢٦، المجلد: ١٦، العدد: ١٠ .

هذا البحث من نوع الوصول المفتوح مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي لحقوق التأليف والنشر (Creative Commons Attribution) تتيح فقط للآخرين تحميل البحث ومشاركته مع الآخرين بشرط نسب العمل الأصلي للمؤلف، ودون القيام بأي تعديل أو استخدامه لأغراض تجارية.

Registered مسجلة في
ROAD

Indexed مفهرسة في
IASJ

The Negative Aspects of Kurdish Proverbs from the Perspective of Social Criticism.

Asst. Lect. Abdullah Mohammed Khalid

Department of Kurdish Language, College of Education/Shaklaw

Salahaddin University-Erbil ,Kurdistan-Iraq

Abdulla.khalid@su.edu.krd

Keywords : Kurdish Proverbs, Negative Aspects, Social Criticism, Awareness

How To Cite This Article

Khalid , Abdullah Mohammed , The Negative Aspects of Kurdish Proverbs from the Perspective of Social Criticism. ,Journal Of Babylon Center For Humanities Studies, October 2026, Volume:16, Issue 10.

This is an open access article under the CC BY-NC-ND license
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)

[This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

ملخص

يُعدّ الأدب الشفاهي جزءاً مهماً من ثقافة الشعب الكردي، وله دور فاعل في الحفاظ على الهوية الكردية واستمراريتها، ويمكن النظر إليه بوصفه سمةً خاصة والفارقة للثقافة والهوية القومية. فالأدب الشفاهي في كل مجتمع وأمة يُعدّ جزءاً أساسياً من مكوناتها الثقافية، ويجسّد مجموعة من الأفكار والرؤى والتجارب الاجتماعية التي تعبر عن حياة ذلك المجتمع. ويُعدّ المثل الشعبي نتاجاً فولكلورياً وتراثياً، نشأ من أفكار الأولين وتصوراتهم، وتبلور في خضم المجتمع؛ لذلك فهو غني بالموضوعات والقيم الاجتماعية والثقافية والعادات والتقاليد المرتبطة بحياة المجتمع الكردي.

تتكون هذه الدراسة الموسومة بـ (الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي)

من بحثين. تناول المبحث الأول مفهوم المثل، وشكله، ومضمونه، وخصائصه. أما المبحث الثاني، فقد تناول، بالاعتماد على منهج النقد الاجتماعي، الجوانب السلبية في قسم من الأمثال الكردية وتحليلها.





الجانب السلبي في الأمثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

وتسعى الدراسة إلى الكشف، من منظور نقدي، عن عدد من القضايا الثقافية والاجتماعية والعادات والتقاليد، وأنماط تأثيرها في وعي الفرد كما تتجلى في الأمثال الكردية. كما تحاول توضيح كيفية تأثير بعض الأمثال الكردية، على الرغم من كونها جزءاً من التراث الثقافي والتاريخي للمجتمع الكردي، تأثيراً سلبياً في وعي الفرد الكردي وطريقة تفكيره، نتيجة ما تحمله أحياناً من أفكار وقيم وتصورات اجتماعية قديمة.

يقتصر هذا البحث على قسم خاص بالأمثال.

أهمية البحث: استناداً إلى مصادر متعلقة بالفلكلور والأمثال والثقافة والتقاليد والوعي، يُبين هذا البحث كيف تؤثر بعض الأمثال الكردية سلباً على الوعي الفردي. هذا البحث وصفي نقدي، قائم على منهج النقد الاجتماعي.

Abstract

Oral literature (Orature), as part of the Kurdish nation's culture, is one of the crucial elements that contributes significantly to preserving Kurdish identity. It can be observed as a unique and distinctive characteristic in both cultural and ethnic terms, since the oral literature of any society or nation is considered a part of that nation's culture and has its own distinctive features. Core components of Kurdish culture, as folklore products and part of our heritage, represent the intellectual product of profound insights and cultural observations accumulated over many generations. Having emerged from the heart of Kurdish society to serve it, they are closely tied to its cultural topics, customs, and traditions.

This research paper, titled (The Negative Aspects of Kurdish Proverbs from the Perspective of Social Criticism) consists of two sections. In the first section, the proverbs, their content, features and specific characteristics are discussed. The second section uses a social critique approach to examine the negative critical aspects of selected Kurdish proverbs. This article aims to present a collection of cultural, social, and traditional topics and to highlight the aspect of individual awareness in Kurdish proverbs. Furthermore, certain Kurdish proverbs may negatively influence it aims to answer how individuals' awareness.

The limit of this paper is a section on proverbs.

Importance of the research: Based on sources related to folklore, proverbs, culture, traditions and consciousness, this research presents how some Kurdish proverbs have a negative impact on individual consciousness.

This research is a descriptive-critical research, based on the method of social criticism.

لایه نی نه‌ڕێنی له په‌ندی کوردیدا له روانگهی ره‌خنه‌ی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه

م.ی. عبدالله محمد خالد

به‌شی زمانی کوردی، کۆلیژی په‌روه‌رده‌/ شه‌قلاوه‌، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین-هه‌ولێر، هه‌رێمی

کوردستان، عێراق.

Abdulla.khali@su.edu.krd

پوخته:

ئه‌ده‌ی زاوه‌کی وه‌ک به‌شێک له‌ کۆلتوووری گه‌لی کورد، یه‌کێکه‌ له‌ وابه‌ته‌ گرنگانه‌ی رۆڵێکی کارێگه‌ری له‌ پاراستنی ناسنامه‌ی کورددا هه‌یه‌. که‌ ده‌توانرێت وه‌ک سیمایه‌کی تایبه‌ت و جیاکه‌ره‌وه‌ی

الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

فهرههنگی و نهتهوهی لئی بروانین، چونکه نهدهی زاره کی ههر کۆمه لگه و نهتهوهیه که وه کو پیکهاتهی سهره کی کولتووری نه و نهتهوهیه سهیر ده کریت و سیمای تایهت به خوئی ههیه. پهندی پیشینانیش که بهرهه مێکی فۆلکلۆری و کهله پووریه و زادهی بیر و ههلقوولای هزر و تپروانیخی پیشینانه، له بهرتهوهی بۆ کۆمه لگهیه و له ناو جهرگه کی کۆمه لگهش سهریهه لدهوه، بۆیه لیوړیژه له کۆمه لیک بابه تی کولتووری و دابونه ریتی په یوه ست به کۆمه لگه کی کوردی. ئەم توێژینه وهیه به ناوینشانی (لایه نی نه ریتی له پهندی کوردیدا له روانگه کی رهخنه کی کۆمه لایه تیه وه)، له دوو بهش پیکهاتوو، له بهشی یه کهمد: باسی په ند و روخسار و ناوه رۆک و تایه تمه ندییه کانی کراوه. له بهشی دووه میشدا، به پشت بهستن به میتۆدی رهخنه کی کۆمه لایه تی باسی لایه نه نه ریتییه کانی پهندی کوردی کراوه. توێژینه وه که ههولده دات به دیدیکی رهخنه یه وه کۆمه لیک بابه تی کولتووری، کۆمه لایه تی، دابونه ریت، لایه نی هۆشیاری تاک له پهندی کوردیدا بخاته روو. ههره وه ها وه لایه نه پرسیارهش بداته وه، که چۆن به شیک له پهندی کوردی کاریگه ری نه ریتی دهخه ن سهر هۆشیاری تاکي کورد. **کلیله وشه:** دابونه ریت، پهندی کوردی، لایه نی نه ریتی، رهخنه کی کۆمه لایه تی، هۆشیاری. **پیشه کی:**

پهندی پیشینان، بهرهه مێکی گرنگی نهدهی فۆلکلۆرییه، که بهرهه می خه لکه و خاوه نیکی دیاریکراوی نییه و به مولکی هه موو میلله ت داده نریت. له رووی رووخسار و ناوه رۆکییه وه خاوه ن تایه تمه ندی و سیمای و چهند نه دگاریکی تایهت و دیاریکراوی خویه تی، ههر نه مهش وایکردوو که جیاوازیته له به شه کانی دیکه کی نه دهی فۆلکلۆر. له بهرتهوهی په ند له ناو جهرگه کی کۆمه لگه ههلقوولاه و گه شه کی کردوو بۆیه هه لگری هه موو ره هه ند و لایه ن جیاوازه کانی ژیا نی کۆمه لایه تیه له رابردوودا، ههره وه ها کاریگه ریشی له سه ر ژیا ن و هۆشیاری کۆمه لگه کی هاوچه رخیشدا هه یه. نه گه رچی له زمان و رهخنه کی نه دهی کوردیدا گه لیک توێژینه وهی جۆراو جۆر له باره ی پهندی کوردی نه جامدراوه، به لایه نه بهشی زۆری توێژینه وه کانی تیشکیان خستوو ته سه ر لایه نه نه ریتییه کانی په ند هکان و وه ک ئامرازیک بۆ ئامۆژگاری و بهر زکردنه وهی به ها ئاکارییه کانی لایه نه نه ریتییه کانی پهندی کوردی گۆرانکارییه ئابووری و سیاسي و کۆمه لایه تیه نه ی له ناو کۆمه لگه کی کوردیدا ها تۆته ئاراوه، به شیک له په ند هکان کاریگه ری نه ریتی له سه ر بیر کردنه وه و هۆشیاری تاک جێده هیلن. بۆیه ئیمه له توێژینه وه که ماندا به چاو یکی رهخنه یه وه سه یری به شیک له په ند هکان ده که یه ن. توێژینه وه که شمان له دوو بهش پیکهاتوو، له بهشی یه کهمد: تیشکمان خستۆته سه ر چه مک و تایه تمه ندییه کانی پهندی پیشینان له رووی رووخسار و ناوه رۆکه وه، له گه ل خوێندنه وهی پهندی پیشینان له روانگه کی میتۆدی رهخنه کی کۆمه لایه تیه وه. له بهشی دووه میشدا: به شیوه یه کی پراکتیکی لایه نه نه ریتییه کانی پهندی کوردی له سه ر هۆشیاری تاکي کورد باسکراوه.

ناوینشانی توێژینه وه که: ئەم توێژینه وهیه له ژیر ناوینشانی (لایه نی نه ریتی له پهندی کوردیدا له روانگه کی رهخنه کی کۆمه لایه تیه وه)، هه ولتیکه بۆ ده رخسته نی لایه نه نه ریتییه کانی پهندی کوردی. **سنووری توێژینه وه که:** سنووری ئەم توێژینه وهیه بریتییه له به شیک له پهندی پیشینان. **گرنگی توێژینه وه که:** به پشت بهستن به سه رچاوه کانی تایهت به فۆلکلۆر، په ند، کلتور، دابونه ریت و هۆشیاری ئەم توێژینه وهیه ئەمه دهخاته روو، که چۆن به شیک له پهندی کوردی کاریگه ری نه ریتی دهخه نه سه ر لایه نی هۆشیاری تاک. **میتۆدی توێژینه وه که:** ئەم توێژینه وهیه، توێژینه وهیه کی (وه سفی - رهخنه یه یه)، به پشت بهستن به میتۆدی رهخنه کی کۆمه لایه تی.

بهشی یه کهم

١،١ له باره ی پهندی پیشینان:



پهندی پیشینان، لایه‌نیک سهره‌کی و گرنگی ئەده‌بی زاره‌کی و فۆلکلۆره، هه‌روه‌کو له زاراوه‌که‌دا هاتوو (واتا په‌ندو ئەزموون وه‌رگرتی ئیمه له پیشینمانان له‌وه‌ی، که له ژانیاندا به‌سهریاندا هاتوو، واتا به‌سهرهاتیک، رووداوێک به‌سهر پیشیناندا هاتوو و که‌سێک ئەو رووداوێ له چوارچێوه‌ی رسته‌یه‌کی کورت و پوخت دارشتوو و له کات و به‌سهرهاتی هاوشیوه‌دا به‌کاریانه‌یناوه‌ته‌وه‌) (سه‌جادی، ١٠٧: ١٩٥٢). هه‌ر به‌م شیوه‌یه‌ش به‌ناو خه‌لکدا بلاو بوته‌وه و به‌شیوه‌یه‌کی زاره‌کی نه‌وه دوا‌ی نه‌وه گێردراوه‌ته‌وه و به‌زیندووی ماوه‌ته‌وه. په‌ندی کوردی وه‌ک چه‌مک، به‌پێی ناوچه کوردنشینه‌کان چه‌ندین ناوی جیا‌جیای هه‌یه، بۆ نمونه: (په‌ندی پیشینان، قسه‌ی پیشینان، قسه‌ی یا‌قان، مه‌سه‌له‌و مه‌ته‌لۆک) (زرار، ٣٢: ٢٠١٤). به‌لام ئەوه‌ی له توێژینه‌وه زانستیه‌کان و سه‌رچاوه ئەده‌بیه‌کاندا به‌کار دێت، بریتیه له په‌ندی پیشینان. تا‌کو ئیستاش چه‌ندین شاره‌زا و پسپۆر، که‌سی هۆشیار و ئاوه‌زمه‌ند به‌ شیواز و بیرکردنه‌وه‌ی خۆیان پێناسه‌ی په‌ندیان کردوو و پای خۆیان له‌باره‌یه‌وه ده‌بریبوو. مامۆستا عه‌لاه‌ددین سه‌جادی گووتویه‌تی، (په‌ندی کوردی چۆنه‌تی ژیان و ره‌وشت و بیر و باوه‌ریان، چ له‌باری سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی، چ له‌باری ره‌وشتی خێزان و که‌ین و به‌ینی ژیان، چ له‌باره‌ی ده‌وله‌مه‌ندی و هه‌ژاری و پایه‌ی دونیا‌یدا پیشان ئەده‌ن). (سه‌جادی، ١٣٩: ١٣٩١) به‌گوێره‌ی ئەم راپه‌ی (عه‌لاه‌ددین سه‌جادی)، په‌ند کۆی کایه‌کانی ژیان له‌خۆده‌گریت و هه‌یچ باب‌ه‌تیک نه‌ماوه‌ته‌وه که‌وا نه‌که‌وتیته ناو بازنه‌ی په‌نده‌وه. (عیزه‌دین مسته‌فا ره‌سوول)، که به‌یه‌که‌مین که‌س داده‌نریت، که وه‌ک قوتابیه‌کی کورد به‌شیکی نامه زانستیه‌که‌ی بۆ با‌سی فۆلکلۆر ته‌رخان کردوو ده‌لێت: (په‌ندی پیشینان بریتیه له به‌ره‌مه‌یکی زۆر کۆنی خه‌لک. ئەم په‌نده هه‌میشه له‌لای گه‌لانی سه‌ره‌تایی و ساده فه‌لسه‌فه‌ی راسته‌قینه و له‌ کاری ره‌وشت و خووه‌وه، هه‌موو راستیه‌ک، هه‌موو رووداوێکی ژیا‌نی ئاده‌میزاد، هه‌موو کردارێک، چاک یا‌ن خراب، هه‌موو گه‌یشه‌نه‌نجامێک که‌ میلیه‌ت گه‌یشتی‌تی، ده‌رباره‌ی هه‌رچه‌یه‌ک بێت، ده‌چێته ته‌رازووی په‌ندی پیشینه‌وه). (ره‌سوول، ٨٦: ٢٠١٠). په‌ندی پیشینانی کورد به‌شیکی به‌ نرخ‌ی سامانی ئەده‌بی فۆلکلۆری کوردیه، که له (ئه‌نجامی تاقیکردنه‌وه‌ی یه‌ک له دوا‌ی یه‌کی ژیا‌نی رۆژانه‌ی خه‌لکی دێته‌ بوون، ئەده‌بی فۆلکلۆری کوردی ده‌وله‌مه‌ند ده‌کات) (شیمیت، ٤٣: ٢٠٠٩). بۆیه فۆلکلۆری کوردی و هه‌یچ نه‌ته‌وه‌یه‌کی دیکه خالی نییه له په‌ند و وه‌ک ژانریکی سهره‌کی به‌نرخ له ئەده‌بیات سه‌یر ده‌کریت، که هه‌موو لایه‌نه‌کانی ژیا‌نی مروفی له‌رووی (می‌ژوو‌ی، ئابووری، سیاسی، رۆشنی‌ری، ئایینی)، گرتۆته‌وه.

سه‌باره‌ت به‌ می‌ژوو‌ی په‌ندی کوردیش، ئیمه ناتوانین به‌شیوه‌یه‌کی درووست می‌ژوو‌ه‌که‌ی دیاری‌بکه‌ین، له‌به‌رئه‌وه‌ی په‌نده‌کان به‌شیوه‌یه‌کی زاره‌کی گواستراونه‌ته‌وه و له‌سه‌ره‌تادا به‌نووسین تۆمارنه‌کراون، به‌لام ده‌توانریت به‌پێی ناوه‌رۆکی په‌نده‌کان، قونا‌غه‌بندی بۆ په‌نده‌کان بک‌ریت به‌مه‌به‌ستی دیاری‌کردنی سه‌رده‌مه‌که‌ی. بۆ نمونه کاتیک ده‌لێن: (ژنیکم ئەوێ ژنانه، پێسته بکا به هه‌مانه) (خال: ١٨٧) له رینگه‌ی به‌کاره‌ینانی هه‌ردوو وشه‌ی (پێست، هه‌مانه) وه‌ک نیشانه‌یه‌ک به‌دیارده‌که‌ون ده‌توانین ب‌لێن: ئەم په‌نده بۆ سه‌رده‌می سه‌ره‌تایی، ئاژه‌لداری و پێش هاتنه‌کابه‌وه‌ی پێشه‌سازی ده‌گه‌رێته‌وه. له سه‌رده‌مانیکدا که‌وا پێسته‌ی ئاژه‌ل خۆشکراوه‌و بۆ زۆر مه‌به‌ست به‌کارهاتوو. هه‌ندیک په‌ندیش هه‌ن گوزارشتن له قونا‌غ و سه‌رده‌می هاتن و بلا‌بوونه‌وه‌ی ئایینی ئیسلام بۆ ناو کۆمه‌لگه‌ی کورده‌واری. کاتیک گوتراوه: (هه‌تا تالی نه‌بینیت، خۆشی نابینیت) (خال: ٤٢٦). ئەم په‌نده په‌نگدانه‌وه‌ی ئەم ئایه‌ته‌یه (فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (٥) إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا)) (الش‌رح)، که هه‌ردووکیان ئاماژه به‌هاتی خۆشی ده‌ده‌ن دوا‌ی هه‌موو ناخۆشی و سه‌ختیه‌ک. ﴿ثُمَّ يَهْدِيهِ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾ (النحل: ١١٥). (هه‌رام هه‌لال ده‌ک) (خال: ٣٩٨). له‌م ئایه‌ته‌ی قورئانی پیرۆز وه‌رگیراوه، (إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أُهْلٍ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ) (النحل: ١١٥). قونا‌غی دیکه له په‌ندی کوردی، بریتیه له قونا‌غی کۆمه‌لگه‌ی خێزانی و پیاو سالاری و جیا‌وازی ره‌گه‌زی، هه‌روه‌ک له ناوه‌رۆکی ئەم په‌ندانه‌دا به‌ روونی دیاره، (ژن تا نه‌زی بیگانه‌یه) (خال: ١٨٥). (ئه‌وی کردی به‌ قسه‌ی ژنی ده‌ستی داوه له‌وێ گونی) (خال: ٥٣). ناوه‌رۆکی

الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

پەندەکانی ئەم قۆناغە گوزارشتن لە دیاریکردنی پۆلی پیاو وەک سەرۆکی خێزان، هێشتنەوهی ژن لە ما ئەوهو بە کەمتر سەیرکردنی بەرامبەر بە پیاو. دواتر قۆناغێکی نوێ لە پەندی کوردی دیتە پێشەوه، کە ئەویش قۆناغی گۆرانی بیرکردنەوهو سەردەمی کۆمەڵگەی نوێیە، لەم قۆناغەدا پەندە کۆنەکان لە گەڵ بەها نوێیەکان لە پرووی (نازادی تاک، یەکسانی، مافی مەرووف، خویندن و زانست) بەرامبەر یەکتەر دەههستنهوه. ئەم بەریه ککهوتنهش پرسیاریکی نوێ دینیتە ئاراوه، کە ئایا ههموو پەندیکی پێشینان لە گەڵ بەها کۆمەڵایهتییهکان و هۆشیاری تاکي هاوچهرخدا هاوتهریبه؟ لە بەشی دووهمی توێژینهوه کەماندا وهلامی ئەم پرسیاره دەههینهوه.

٢،١ پرووخسار و ناوهروۆکی پەندی کوردی:

لە پرووی شیوه و دارشتندا، زۆریه جار پەندی کوردی لەچارچۆیهی یەك رستهی کورتدا خۆی دەبینیتەوه، ههروهکو ئەم پەندانه: (بەتی درۆ کورته)(محمد:٦٥)، (سەفەر سەنگی مەحهکه)(خال:١٩٨)، (قسەى حق رەقه)(محمد:٢٢١). پەندەکان لە تاکه رستهیهکی کورت پیکهاتوون، کە بە مەبهستی ئامۆزگاری و هۆشیاری بەکارهاتوون. بەشێک لە پەندی دیکهش لە شیوهی پەخشانیکی رهوان خۆیان بهیان دهکەن، ههروهک لەم نمونانەدا دیاره، (براو براژن تیریان خواردو پالێان داوه خوشکیش بی شیو سەری ناوه)(گەلانی:٤٠٩)، (سەیره ئەو دنیا بان و بەرینه، ههركەس کاری خۆی لەلا شیرینه)(خال:١٩٩)، (ئەگەر پشیلە حاکم بێت ئەوا ههموو مشکێک تاوانبارە)(ههزمه:٣٥). ئەم پەندانه پەندی درێژن و لە رستهیهک زیاتر پیکهاتوون. ههندی پەندی دیکهشمان هەن، کە لەشیوهی کورته دێژێک، یان دوو کورته دێژی شیعردا خۆیان دەبیننهوه. ههروهک ئەم پەندانه، (دوژمن بەچاکه ئاشت دەبیتەوه سەهۆل بەئاوی گەرم ئەتوێتەوه)(سالهحی:٣٣٥)، (خوویهکی گرت بەشیری تهرکی ناکا بهپیری)(خال:١٤٠)، (لووت بەرز مەبه لە ئاستی زهوی ، چەندی بژی خۆراکی ئەوی)(ههزمه:٤٤). بوونی سەرواو دووبارەکردنەوی چەند دەنگێک لەم پەندانهدا، ئاوازیکی بە پەندەکان بەخشیهوه، کە ئەمەش وایکردوه پەندەکان ئاسانتر لەبەریکرتن و دەماوده و نهوه دواي نهوه بگوازێنهوه.

لە پرووی ناوهروۆکیهوه، پەندی کوردی هه لگري ناوهروۆکیکی بەرزو به پێژه، کە زادهی هه لسه ننگندن و تاقیکردنەوه و ئەزموونی ژيانیکی سادهیه. ناوهروۆکی پەندە کوردیهکان رهنگدانەوهی ژيانی قۆناغە جیاوازهکانی کوردە. بەشیوهیهکی گشتی قۆناغەندی ناوهروۆکی پەندی کوردی به پێی گۆرانکارییه کۆمه لایهتی و میژوویهکان رهنگدانەوهی سێ قۆناغە، کە بریتیین لە (قۆناغی کشتوکال و ئاژەلداري، قۆناغی هاتی ئایینی ئیسلام، قۆناغی گۆرانی بیرکردنەوه). پەندی کوردی لهههريهکیک لەم قۆناغانەدا بۆ مەبهستی و پەيامی جیاواز بەکارهاتوه. بۆ نمونه: لە قۆناغی کشتوکال و ئاژەلداريدا، ناوهروۆکی پەندە کوردیهکان گوزارشتن لە (گرنگی کار و ماندوووبون، کشتوکال و بەرههه، ئاژەلداري، باران و سروشت)، ههروهک لەم پەندانهدا دیاره. (بزن که ئەجهلی هات نانی شوان دهخوا)(خال:٨٢)، (ئەگەر مەرم نه دیی له هه رێزا، بشقلم دیوه له پهریزا)(خال:٣١)، (ئەگەر سهگ نه بی گورگ ئەتخوا)(خال:٣٠)، (باران بباری ئاشم ئەگه ری، باران نه باری جووتم ئەگه ری)(خال:٥٩). پەندەکان لهناو بازنهی کشتوکال و ئاژەلداريدان، بههۆی ئەوهی، کە دهستدانه کشتوکال و ئاژەل مانیکردن لهسهرهتای پلهی کۆمه لایهتی میژوودا نزیکي یهکن. بۆیه ناوهروۆکی پەندەکان ئاوینهی ژيانی سادهی لادین دور له شارستانییهت. بەشێک لە پەندی دیکهی کوردیهمان ههیه، کە به تهواوی شهقلی قۆناغی موسلمانبوونی میللهتی کوردی تیدایه. ئەگەر سه رنجی ئەم پەندانه بدهین، (ناعیلاجی حه رام حه لال دهکا)(خال:٣٩٨)، (مژگهوت پروخایه میحرابی مایه)(محهمه:٢٠٨)، (بانگی محهمه د به ئاشکرا خوشه)(خال:٧١)، (چاکه استخاره ی ناوی)(خال:١٥٢). بههۆی زاراوه و چه مکه کانی (حهرام، حه لال، مژگهوت، میحراب، استخاره، بانگی محهمه د)، به شیوهیهکی پروون دیاره، کە له دارشتنی پەندە کوردیهکاندا سوود له وشه کانی ناو قورئان و زاراوه ئایینییهکان وهگریرهوه. ئەمەش رهنگدانەوهی ئایدۆلۆژیا و بیروباوهری ئەو قۆناغە ی ژيانی کۆمه لگهی کوردی بووه. دواي ئەو قۆناغە،



قوناغتي ديكه ديتە پيشهوه، كه قوناغي گوراني بيركردهوهو گوراني ناوهړوك و پهيامي پهندي كورديه. ئەو ماوهيه پەند تەنيا ئامرازێك نەبووه بۆگواستنهوهی ئەزموونی ژيانى رۆژانه، بەلكو بيركردهوه، هۆشيارى، رهخه، پرسياركردن له دابونهريته كونهكانى زياتر تيدا دهركهوتوه. بۆيه له بهشيكي زۆرى پهندهكاندا دژيهكى و بهريهككهوتنى واتا روودهات له گهڵ پهندهكانى قوناغهكانى ديكه. ئەو هۆكارانهش له پشت هاتنه كايهوهى ئەو قوناغه بوون، برىتيبوون له فراوانبوونی پهيوهندييه كۆمهلايهتبيهكان، پهرسهندى خويندن و نووسين، پهيوهندي به جيهانى دهرهوه، گوراني بارودۆخى سياسى و كۆمهلايهتى. ئەگەر سهرنجى ئەم پهنده بدهين: (قومارچيتى ههميشه پەشيمانى له دوايه) (گهلاى: ٢٩٥)، (شارستانى قيروسيايه كى لاديتى بهسه) (خال: ٢٠٤)، (قهيسەرى لىبووه به كونه مشك) (خال: ٢٢٠)، (ئهلبى بازاري شىخ ههمزهيه) (خال: ٣٤)، (بزانه زانست له كوى هيلانهى كردوو) (خال: ٨١). دهبين، زاراهو چهكهكانى (قومار، شارستانى، قهيسەرى، بازار، شىخ، زانست)، كه ههنگرى پهيامي پهندهكانن پيشاندهرى ژيانى شارستانى و پيشكهوتوترن له ژيانى لادى. له بهر رۆشنايى ئەم دابهشكردن و قوناغهبندييهى ئيمه دا، نابيت ئەوه بخويندريتهوه كه ههموو پهندهكانى قوناغتي تەنيا له سەر ئەم بابەتانه بوون كه ئاماژەمان پىكردوون، له بهرئوهى پەند به شيويهى كى زاره كى گواستراوه تهوه، زورجار پهنديك دهتوانيت له چەند قوناغتيكدا به كاريهتريت. كهواته: قوناغهبندييهكهى ئيمه، بهيتى رهنكدانهوهى سهردهم و زالبوون و ناوهړوكى پهندهكانه، نهوهك ميژووى سهرهه لدان و هاتنه ئاراهى هەر پهنديك.

٣,١ تايه تهمه ندييه كاني پهندي كوردى:

پهندي كوردى، يه كتيكه له گرنگترين بهشهكانى ئەدەبى زاره كى كوردى، كه وهك هەر ژانر و دهقيكى ئەدەبى ديكه له رووى رووخسار و ناوهړوكهوه خاوهن سيمايه كى ديارىكراوى خويەتى. هەر ئەو سيمايانهش بوونه ته هۆكارى جياكردهوهى له بهشهكانى ديكهى ئەدەبى فۆلكلۆر. پهندي كوردى كۆمهليك ئەزموون و دانايى و بيركردهوهى پيشينانى كۆمهنگه كى كوردى له خۆده گريت. كۆمهليك تايه تهمه ندى زمانهوانى و هونهريشى ههيه، بۆيه به ئاسانى له بهركراوه و نهوه دواى نهوه گواستراوه تهوه، ئەمەش واىكردوو له ههموو بهشهكانى ديكهى فۆلكلۆرى كوردى زياتر كۆبكرتتهوه و چاپ بكرت. ئەگەرچى (بهشيكي زۆر له پهندهكانى گهلانى رۆژهلات هاوبهشن و لهيه كتر دهچن، ئەمەش هەر بهوه ليكدەدرتتهوه كهوا ژيانى ئەو گهلانه له زۆر ديمه نيدا لهيهك دهچيت له رووى گوران و بهرەويشچوونى ژيانى ئابوورى و كۆمهلايهتبيهوه) (رهسوول، ٨٩: ٢٠١٠). سهرهپاى ئەم لهيه كچوونهش، پهندي كوردى كۆمهليك تايه تهمه ندى ههيه، كه برىتين له:

١,٣,١ كورتى و پوختى له دارشتندا: له پهندي كورديدا زورجار توانراوه به رستهيه كى كورت واتايه كى قوول و مەبهستىكى فراوان دهرىدريت. بهشيكي پهندهكان ههنگرى گه وره ترين پهيامى كۆمهلايهتى و فەلسەفین، بوونه ته ياسايهك بۆ ژيان. ههروهك ئەم پهنده، (بهرد ئەكا بهئاو) (خال: ٧٥)، (بهدهرزى پير هه نناكه ندرى) (خال: ٦٥)، (ئاسكى نه گيراو زۆره) (خال: ١٧)، (خه يال پلاوه) (خال: ١٣٤). هەرچهند پهندهكان رستهى كورت و پوختن، بهلام خاوهنى ناوهړوكى به پيژى ئەدەبى و واتادارى به سوودن.

٢,٣,١ كوردى پهتى: يه كتيكه له تايه تهمه ندييه هه ره گرنگه كاني پهندي كوردى ساده ي زمانه كهيهتى، كه ههمان زمانه گشتيه كهى ناو كۆمهنگه كهيهتى. له گهڵ ئەوهشدا بهيتى سروشتى زمانى كوردى، له دارپشتى زۆربهى پهندهكاندا نمونهيه كى جوانى كوردى پهتى بهرچاوده كهويت، كه ههنگى وینهيه كى زمانه كەن. بۆ نمونه: (به گوئي به هار نايهت) (خال: ٦٩)، (بى زورنا هه ننه په پى) (خال: ٩١)، (خوا يار بى با شيرت دار بى) (خال: ١٣٨). كاتيك له پهندهكان دهروانين، دهبين كه تهري و پاراوى زمان، جوانى و ساده ي كوردى پهتى ئەو سيفاتانه كه له وشهكاندا هەن و رستهكانى پيژاوه. ئەمەش نيشانهيه كه بۆ ميژووى كۆنى پهندي كوردى و گهراوهى بۆ سهردهمانيك، كه خه لكه كهى كه مترين ئاوته بوونى له گهڵ خه لكى ديكه دا هه بووه.

الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

٣,٣,١ پهيوهندی به کولتور و ناسنامه‌ی نهته‌وه‌ی: په‌ندی کوردی ره‌نگدانه‌وه‌ی ژيان، دابونه‌ريت، یاسا و ريساکانه، باوه‌ی و شيوازی بیرکردنه‌وه‌ی گه‌لی کوردن. هه‌ر بۆیه‌ش ئیمه‌ له‌ کرۆکی په‌نده‌کانه‌وه‌ ده‌توانین قوناغه‌ جیاوازه‌کانی ژيانی کورده‌واری و نه‌و به‌ره‌و پيش‌چوونه‌ کۆمه‌لايه‌تیانه‌ له‌ لادییه‌کانه‌وه‌ تا شار و شارستانییه‌ت به‌دیبه‌که‌ین. له‌ به‌شیکي په‌ندی کوردیدا لایه‌نیکی جوانی کوردپه‌روه‌ری و نیشتمانپه‌روه‌ری به‌رچاو ده‌که‌وێت. (رێوی له‌ کونی هه‌نگه‌رێته‌وه‌ گه‌ر ده‌بی)(خال: ١٧٩)، (ئه‌مه‌ش فه‌رمووده‌ی قه‌دیمی‌کانه‌، به‌رد له‌جیگه‌ی خۆی قورس و گرانه‌)(غه‌فور: ٣٢)، (پیم خوشه‌ گورگی و لاته‌که‌ی خۆم، بمخوا نه‌وه‌ک شیری عه‌رزه‌ رۆم)(غه‌فور: ٢٧). ئه‌م په‌ندانه‌ ئاوێنه‌ی نیشتمانپه‌روه‌ری و بیرى نه‌ته‌وايه‌تیین. ئه‌وه‌مان پيشانده‌ده‌ن، که‌ گۆرپینی بیروباوه‌ر و شوینی نیشته‌جیوون کارێکی ناپه‌سه‌ند بووه‌ و له‌ گه‌ل کلتور و دابونه‌ریتی کۆمه‌لگه‌ی کوردیدا ناته‌بابووه‌.

٤,٣,١ رەزم و ئاواز: به‌شیک له‌ په‌نده‌ کوردیه‌یه‌کان خاوه‌ن رەزم و ئاواز و ئاهه‌نگن، (ئه‌مه‌ش له‌ ئاکامی هارمۆنیه‌تی وشه‌کان و گونجانیان له‌ رسته‌دا، یان له‌ رێگه‌ی سه‌رواو وه‌ستانه‌وه‌ جوهره‌ موسیقایه‌ک به‌ په‌نده‌که‌ ده‌به‌خشن)(اکرام: ١٣). ئه‌مه‌ش وایکردووه‌، که‌ په‌نده‌کان به‌ئاسانی له‌سه‌ر زار بنیشن و گیرانه‌وه‌یان شیرین بێت. کاتیک گوتراوه‌ (له‌ هه‌موو هه‌ورێ باران ناباری، راز که‌وته‌ زاری، راست که‌وته‌ شاری)(زرنگ: ٢٠١٤). وشه‌کانی (ناباری، زاری، شاری) زاراوه‌و چه‌مکی سه‌روادارن و شوینی وه‌ستانن، بۆیه‌ جوهره‌ ئاوازیکیان درووستکردووه‌. (زانی ئه‌زم نه‌یزانی دزم)(خال: ١٨٤). له‌م په‌نده‌دا ده‌نگی (ز) چه‌ندینجار له‌ناو وشه‌کانی په‌نده‌که‌دا دووباره‌بوته‌وه‌و جوړیک له‌ موسیقای به‌ره‌مه‌پێناوه‌. له‌م په‌نده‌دا (تا پیرێ ئه‌مری، هه‌زار جوان ئه‌مری)(خال: ١٣٨). دووباره‌بوونه‌وه‌ی وشه‌ی (ئه‌مری) رەزمیکی به‌ په‌نده‌که‌ به‌خشیووه‌. ئه‌م ورده‌کاریانه‌ی له‌ دارشتنی به‌شیکي په‌نده‌کاندا به‌کارهاتوون، له‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی ده‌نگ و وشه‌، به‌کارهێنانی سه‌روای کۆتایی په‌نده‌کان، جوانی و چێژیکي ئه‌ده‌بی پێبه‌خشیوون.

٥,٣,١ به‌کارهێنانی رەزم و هیتا: یه‌کیکی دیکه‌ له‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌ هونه‌رییه‌کانی په‌ندی کوردی بریتییه‌ له‌ به‌کارهێنانی رەزم و هیتا له‌دارشتنی به‌شیک له‌ په‌نده‌کاندا. پيشینان کاتیک په‌نایان بردۆته‌ به‌ به‌کارهێنانی هیتا، ویستووینه‌ واتایه‌کی زیاتر له‌ واتای راسته‌وخۆی وشه‌که‌ یان شته‌که‌ بگه‌یه‌نن. کاتیکیش رەزمیان به‌کارهێناوه‌، که‌ ویستووینه‌ به‌شیوه‌یه‌کی ناراسته‌وخۆ بیرۆکه‌ و په‌یامیک بگه‌یه‌نن، له‌ پیناو قوولکردنه‌وه‌ی واتا و ئاسان له‌به‌رکردنی په‌نده‌کان و هاندانی تاک بۆ بیرکردنه‌وه‌و لیکدانه‌وه‌ی زیاتر (ئه‌مه‌ش یه‌کیکه‌ له‌ تایبه‌تییه‌کانی ده‌قی ئه‌ده‌بی به‌گشتی و هه‌بوونی شیعییه‌ت، هه‌روه‌ک (رۆمان یاکۆبسن) له‌ تیۆره‌ به‌ناوبانگه‌که‌یدا له‌باره‌ی ئه‌رکی زمان ئاماژه‌ی پیکردووه‌)(ئه‌حمده‌، ٢٠١٦: ٢٠٥). بۆیه‌ خواستن یه‌کیکه‌ له‌وه‌ هونه‌ر و رێ و شوینیانه‌ی له‌ ده‌قه‌ فۆلکلۆرییه‌کاندا به‌ رێژه‌یه‌کی به‌رچاو به‌کارهاتووه‌. په‌ندی کوردیش وه‌ک به‌شیکي گرنگی فۆلکلۆر خاوه‌ن زمانیکي خواستراوتره‌، به‌تایبه‌تی له‌وه‌ په‌ندانه‌ی، که‌ راسته‌وخۆ واتا نادهن به‌ده‌سته‌وه‌. بۆ نموونه‌ له‌م په‌ندانه‌دا (ئاگر له‌چاوی ده‌باری)(خال: ١٩)، (ئاوێکی خراب رێژراوه‌)(خال: ٢٤)، (رێوی مال و شیری ده‌ره‌وه‌یه‌)(خال: ١٧٩). زاراوه‌و چه‌مکه‌کانی (ئاگر، ئاوی خراب، رێوی، شیر) بۆ واتای راسته‌قینه‌ی خۆیان به‌کارهاتوون، به‌لکو له‌ شیوه‌ی رەزم و هیتا په‌یام و واتای قوولی په‌نده‌کانیان له‌خۆیاندا بارکردووه‌.

٦,٣,١ گواستنه‌وه‌ی زاره‌کی: له‌به‌ر نه‌و بارودۆخه‌ جیاوازانیه‌ی له‌ بواره‌ جیاوازه‌کاندا به‌سه‌ر کۆمه‌لگه‌ی کوردیدا هاتووه‌، خوێنده‌واری و ده‌رکه‌وتنی چاپ و چاپه‌مه‌نی و ئه‌ده‌بی نووسراو که‌میک دواکه‌وتووه‌. به‌لام ئه‌مه‌ نه‌بۆته‌ هۆکاریک، که‌ میله‌تی کورد نه‌توانیت پارێزگاری له‌ ئه‌ده‌بی فۆلکلۆر و سه‌رزازه‌کی خۆی بکات. بۆیه‌ په‌نده‌ کوردیه‌یه‌کان نه‌وه‌ دواي نه‌وه‌ به‌شیوه‌یه‌کی زاره‌کی و ده‌ماوهم گواستراونه‌ته‌وه‌ و پارێزگاریان لیکراوه‌.

٧,٣,١ زیندوویتی: ئه‌گه‌رچی په‌ندی کوردی به‌ره‌مه‌یکي زۆر کۆنی پيشینیانی میله‌تی کورده‌ و ره‌نگدانه‌وه‌ و گوزارشتکردن بووه‌ له‌ بارودۆخه‌ جیاوازه‌کانی ژيانیکي ساده‌، به‌لام به‌شیکي په‌نده‌کان وابه‌سته‌ی هه‌یج شوین و قوناغیکي دیاریکراو نین، چونکه‌ توانای خو‌گونجاندن‌یان هه‌یه‌ و گوزارشتن له‌



پرووداووه کانی ژبانی رۆژانه. له گهڵ ئەوهشدا، نابێت به ناوی میراتی کۆن پشتگیری له هه موو په نديک بکريت و به هۆی پيشينيانه وه وه کو راستيه کي بيگومان وه ربگيريت. به لکو پيوسته ههر په نديک به يتي به ها و کاريه ريه کومه لايه تيه که ی هه لسه نكينريت. بۆ نموونه ئەم په ندانه: (له ده رگای خه لکی بده ی له ده رگا که ت ده دريته وه) (گه لای: ٢٠٢)، (خرابه ههر خراپه ی لیده که ویتته وه) (گه لای: ٢٣٥)، (ئه و ی به په یژه دا سه رکه و ی، ئەبێ له خواره وه ده ست پيڤکات) (خال: ٤٩)، (ده ست پانکه يته وه، له پێ ئە که ویت) (خال: ١٥١). به ها کانیان له هه موو شوین و قوناغی کي جياوازی ژبان کاريه گه ر ی خو یان هه یه.

١, ٤ خویندنه وه ی په ندی کوردی له روانگه ی میتۆدی ره خنه ی کومه لايه تيه وه:

ره خنه ی ئەده ی بریتيه له لیکدانه وه و هه لسه نگاندی کاره ئەده بيه کان، واته: (ده رخنه ی لايه نی ئەریتی و نه ریتی له کاره ئەده بيه کاند، یان ئاشکرکردنی خاله لاواز و به یژه کان له ههر کارێکی ئەده ی، جا هۆنراوه بیت یان په خشان، چیرۆک بیت یان رۆمان) (طه، ١١: ١٩٨١). لێره دا له سه ر جیاکردنه وه ی لايه نی باش و خراب له هه موو ئاسته کانی ده ق ده وه ستیت. میتۆدی ره خنه ی کومه لايه تيش لیکه وته ی ئەم بیروکه یه، که یتي وایه ئەده ب ره نگدانه وه ی ژبانه یان دیارده یه کي کومه لايه تيه. (ره خنه کاريه گه ر ی له سه ر ئەده بیات له کومه لگه دا هه یه. هه روه ها ره خنه ی کومه لايه تی کاريه گه ر ی ئەده ب له سه ر کومه لگه و کاريه گه ر ی کومه ل له سه ر ئەده بیات ده خاته به رباس و لیکدانه وه) (حسین، ١٥: ٢٠٠٧). که واته ئەم میتۆده کارده کات بۆ ئاشکرکردن و تيشك خستنه سه ر ئەو په یوه نديیه ی، که له نیوان ئەده ب و کومه لگه دا هه یه. ژبانی کومه لايه تی و به ره و پيشچوون و بنیاتنانی کومه لگه، ده ستکه وته ماددی و مه عنه ویه کانی مروفی لیکداوته وه، ده ق ئەده بیش یه کیکه له وه ده ستکه وتانه ی که مروف له میژووی بوونی خویدا به ده ستی هیناوه، غه ریزه ی ژبان و پالنه ر ی به رگه نه گرتی ته نیایی، مروفی کي کومه لايه تی به ره مه میتا و کردی به تاکیکی کارتی کراوی ژێرده ستی بارودۆخه کومه لايه تيه کان. واته: (مروف کور ی ئەو ژینگه کومه لايه تيه یه که تیدا ده ژ ی، ئەو پیکه یته ر ی بنه رتی که سایه تی نوسه ره، ئەم ژینگه کومه لايه تيه ش له سه رده می که بۆ سه رده می کي دیکه جياوازه و ده گۆر ی) (مه نك، ٨٠: ٢٠٢٦). که واته: ئەدی کور ی ژینگه کومه لايه تيه که ی سه رده می خو یه تی، بۆیه پيوسته به چاوی سه رده مه که ی خو ی لپیروانی و هه موو ئەو فاکته ره کومه لايه تيه یان دیاری که ی که کاريه گه ر یان له سه ر بیرکردنه وه و به ره مه میتانی ده ق ئەده ی هه بووه. (مه دام دی ستایل) (وه کو ژنه نوسه رتی فه ره نسای له سالی ١٨٠٠ دا په رتووک ی کي به ناوی) (ئه ده ب له په یوه ستیدا به سیسته مه کومه لايه تيه کاند) بلاوده کاته وه و تیدا ده لیت: (ئه ده ب گوزارشته له کومه ل). په یوه ندی ئەده ب و کومه لیش له م سی خاله دا دیاری ده کات:

١. خویندنه وه ی به دوا یه کدا هاتوو: مه به ست له م خاله ئەوه یه، که ئەده ب له گه ل گۆرانکاری و پيشکه وتنه کانی کومه لگه دا گۆرانی به سه ر دادیت. یان ده توانی بلیین: هه موو به ره مه می کي ئەده ی ئاوینه ی سه رده مه که ی خو یه تی. په ندی کور دیش وه ک به ره مه می کي سه رزاره کي پيشینیانی کور د، ره نگدانه وه و گوزارشتکردن بووه له و بارودۆخه کومه لايه تيه سادیه ی کومه لگه ی کور دی له و قوناغه دا پيدا تیه ر یووه. بۆیه پيوسته له ئیستادا دووباره خویندنه وه و شیکردنه وه بۆ به شیک له و په ندانه بکريتته وه و بتوانريت له گه ل پيشکه وتن و تیکه یشتنه نو تیه کان و هۆشیاری تاکي هاوچه رخ بگونجینريت، چونکه (ده ق به ره مه می که له پینا و کومه لگه دا به ره مه میتراوه، توخم و په هه نده کومه لايه تيه کانیش بنیادی ده ق ئەده بیان پیکه یناوه، بۆیه له روانگه ی ره خنه ی کومه لايه تيه وه، ئەده ب لیکه وته ی بارودۆخی کومه لايه تيه) (مه لازاده، ٢٤٤: ٢٠٢١). بارودۆخی ئیستای کومه لگه ی کور دیش زۆر جياوازتره له و بارودۆخه ی که په ندی پيشینیانی تیدا به ره مه مه اتوو. میتۆدی ره خنه ی کومه لايه تی، په ندی کور دی وه ک ده ق ی کي ئەده ی، یان ده سته واژه ی ئەزموون و دانای ناسینیت، به لکو وه ک به ره مه می کي کومه لايه تی لیده روانیت و خویندنه وه ی بۆ ده کات، له شیکردنه وه ی (باوه ر، نه ریت، به ها کومه لايه تيه کان، ده سه لاتی تاک، جياوازی ره گه زی و چینایه تی). له م روانگه یه وه،

الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

بهشێك له پهندهكان دهتوانن بههای باش بڵاوبكهنهوه، بهشێكی دیکهشیان دهتوانن بهردهوامی به ههنديك بیروباوهری کۆن بدن. بۆیه کاتیک که پهندهكان له گهل پێویستی کۆمه‌لگهی هاوچه‌رخدا هاوته‌ریب نابن، پێویستیان به‌خوێندنه‌وه‌ی نوێ و سه‌رده‌میانه هه‌یه.

٢. **خوێندنه‌وه‌ی شوێنی:** (مه‌دام دی ستایل) بیروپاری وایه، که گۆرانکاری و پێشکه‌وتن به شوێنه‌وه په‌یوه‌ستن. واته: شوێن رۆلی له گۆرانکارییه‌کاندا هه‌یه. که‌واته: گۆرانی سیسته‌می کۆمه‌لایه‌تی ده‌بێته هۆی گۆرانی شێوازو ناوه‌رۆکی ئه‌دهب. به هه‌مان شێوه، ئازادبێش ده‌رفه‌تی گه‌شه‌کردنی ئه‌دهب زیاتر ده‌کات. بۆیه ده‌بێت په‌ندی کوردی له‌گهل دامه‌زراوه و سیسته‌مه کۆمه‌لایه‌تییه نوێیه‌کاندا بگونجێنێت، نه‌وه‌ک ته‌نیا وه‌ک ده‌قیکی دانای سهرزازه‌کی سه‌یربکری‌ت. له‌ روه‌ی شوێنی به‌ره‌مه‌یه‌تێن و داره‌شتی په‌نده کوردیه‌کان، به‌شێکی زۆری په‌نده‌کان په‌یوه‌ندیان به (کشتوکال و ئازهلاری، شه‌ر، کۆچ، هه‌ژاری، ده‌سه‌لاتی پیاو، په‌یوه‌ندییه‌ خێزانییه‌کان، شێوازی کارو ژيان، شێوازی بیروباوه‌ره باوه‌کانه‌وه) هه‌یه. له‌به‌رئه‌وه‌ی په‌ندی کوردی وه‌کو به‌ره‌مه‌یه‌کی زاره‌کی له‌سه‌ر زاری خه‌لکانیک گێردراونه‌ته‌وه که دانیه‌شتووی ده‌شت و شاخ و لادییه‌کان بوون. هه‌روه‌ک له‌م په‌ندانه‌دا دیاره، (لادییی رۆن بێنی و ئاو به‌ری هه‌ر ئاو قازانج نه‌کا) (خال: ٢٨٢)، (جووتیار کوونی بی، گا کاوێزی بۆ ده‌کا) (خال: ١١٩). به‌لام، له‌ ئیستادا کۆمه‌لگهی کوردی له‌ روه‌ی (سیاسی و ئابووری، په‌یوه‌ندییه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان، شوێنی نیشته‌جێبوون و پیداو یه‌ستیاکانی ژيان) به‌قوناغیکی زۆر جیاوازر له‌و قوناغه تیده‌په‌ری‌ت، که په‌نده کوردیه‌کانی تیدا له‌دایکبووه. بۆیه، پێویسته دووباره لیکدانه‌وه‌و خوێندنه‌وه‌ی جیاواز بۆ به‌شێک له‌ په‌نده‌کان بکریته‌وه.

٣. **دژیه‌کبوون له‌ نیوان پێویستی ئه‌ده‌بی و ئه‌ده‌بی واقعی:** له‌ پێویستی ئه‌ده‌بییدا ئامانجی سه‌ره‌کی ئاراسته‌کردنه کۆمه‌لگه‌یه به‌ره‌و ئامانجیکی دیاریکراو. زیاتر گرنگی به‌ ئامۆژگاری ده‌دات. واته: ئه‌ده‌ب وه‌ک ئامرازیک بۆ په‌روه‌رده و چاکسازی کۆمه‌لگه‌ ده‌بینیت. ئه‌ده‌بی واقعییش هه‌ولده‌دات ژيانی راسته‌قینه و بارودۆخی پێویستی کۆمه‌لگه‌ وه‌ک خۆی پێشان بدات. واته: ئه‌ده‌ب وه‌ک ئاوێنه‌ی کۆمه‌ل ده‌بینیت. که‌واته: (له‌ گهل هه‌ر گۆرانکارییه‌ک ده‌بێت شتیکی نوێ و ئه‌ده‌بیکی نوێ نیشتمانی و کۆمه‌لایه‌تی بێته‌ ناوه و له‌دایک بێت) (برکات و غسان، ١٩٩٥: ٤٩). که‌واته: ناکریت کۆمه‌لگه‌ پێشکه‌وتی و ئه‌ده‌به‌که‌مان هه‌ر ئه‌ده‌به‌ کۆنه‌که بێت. به‌پێی میتۆدی ره‌خنه‌ی کۆمه‌لایه‌تی، ئه‌م ده‌قه‌ی ده‌نوسری‌ت ده‌بێت له‌باره‌ی کێشه‌وگرفت و پێویستییه‌کانی ناو کۆمه‌ل و چینه جیاوازه‌کانی بێت. په‌نده کوردیه‌کانیش به‌پێی پێویستی قوناغه‌که، به‌شێکی زۆریان ده‌چنه‌ ناو بازنه‌ی ئامۆژگاری و گواسته‌وه‌ی ئه‌زموونی ژيانیکی ساده و کاریگه‌رییان له‌سه‌ر پێشکه‌وتن و به‌رزکردنه‌وه‌ی ئاستی ژیری و هۆشیارییه‌وه‌ نییه، هه‌روه‌ک ئه‌م په‌ندانه، (حه‌یران و ساوه‌ر قه‌ت پیر نابن، کاروانی ئاش ته‌واو نابن) (خال: ١٢٨)، (میره‌شک له‌ دانه‌ویله‌ سل ناکات) (خال: ٣٠٠) هه‌نديک لایان وایه، ئه‌ده‌بی سه‌رکه‌وتوو ئه‌ده‌بیکه، که‌ بتوانیت راستیه‌یه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان بخاته‌روو، هه‌روه‌ها به‌ها و بیرۆکه‌ی پێشکه‌وتنه‌خوازی‌تی. تیدا ره‌نگبده‌ته‌وه. بۆیه له‌ژێر رۆشنایی بنه‌ماکانی میتۆدی ره‌خنه‌ی کۆمه‌لایه‌تی، ده‌گه‌ینه ئه‌م راستیه‌ی، که په‌ندی کوردی ره‌نگدانه‌وه‌ی دابونه‌ری و لایه‌نی کۆمه‌لایه‌تی ژيان و کاری کۆمه‌لی کورده‌واری بووه له‌ سه‌رده‌م و قوناغیکی سه‌ره‌تاییدا. به‌پێی ئه‌م گۆرانکاریانه‌شی که له‌ناو ژيانی ئیستای کۆمه‌لگه‌ی کورده‌یدا هه‌یه، په‌نده‌کان پێویستیان به‌ خوێندنه‌وه و لیکدانه‌وسازی تازه هه‌یه به‌ مه‌به‌ستی سوود وه‌رگرتن و زیندوو هێشتنه‌وه‌یان.

به‌شی دووهم

١،٢ لایه‌نه نه‌رێنییه‌کانی به‌شێک له‌ په‌ندی کوردی

تێروانین له‌ په‌ندی کوردی له‌ژێر رۆشنایی بنه‌ما گرنگه‌کانی میتۆدی ره‌خنه‌ی کۆمه‌لایه‌تی، له‌ ئاستی ساده‌ی شانازیکردن به‌که‌له‌پوور ده‌مانگوازیته‌وه بۆ ئاستی شیکاری زانستی و ره‌خنه‌یی. له‌به‌رئه‌وه‌ی په‌ندی کوردی وه‌ک تابلوی بارودۆخه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان له‌ قوناغیکی دیاریکراودا خۆی



نمایش دهکات، که باس و خواس و ئاماژەپێکراوەکانی کۆمەلگەیی لەخۆیدا هەلگرتوو، هەولەدەهین لە روانگەیی کۆمەلایەتییهوه دەستنیشان لایەنە نەرێنییهکانی بەشێک لە پەندە کوردییەکان لەسەر ئاستی ھۆشیاری تاکێ کورد بکەین. ھەرچەندە پەندی کوردی وەک بەشێک لە میراتی زارەکی زۆر کات رۆژێکی گرنگی لە گواستەنەوی ئەزموون و بەھا ئاکارییەکاندا ھەبوو. ھەندیکجاریش ھەلگری پەيامی نەرێنی بوو. لەم خالانەیی خوارەو ئاماژە بە لایەنە نەرێنییهکانی بەشێک لە پەندە کوردییەکان دەدەین:

١,١,٢ **بەرھەمەینانی پیاوسالاری:** کولتووری پیاوسالاری ھەبێشتی یەکسانی و رەگەزی و کۆنەپرستییه، سنووردارکردنی دەرڤەتەکانی ژنان و بەرەبەست خستە بەردەم بەدیهینانی خواستەکانیانە. بەشێکی بەرچاوی پەندی کوردی ئامرازیکن بۆ رەواپەتیبەدان بە دەسلەلاتی پیاو، یان رەگەزی نێر لەناو خێزان و کۆمەلگەدا. ئەمجۆرە پەندانە ھۆکارن لە بڵاوەکردنەوی بیروباوەرێک، کە ھانی کۆمەلگە دەدات بۆ پیاوسالاری و ھێشتەنەوی دەسلەلات لەلای پیاو و پارێزگاری لێکردنی. وەسفکردنی پیاو لەناو بەشێکی پەندی کوردی لایەنێکی بەھێز، ئەمەش کاریگەری لەسەر ئاراستە و جۆری بیرکردنەوی رەگەزی نێر دادەنێت و دەبێتە ھۆکاری پەرەتێزخستنی رەگەزی مێ. ھەرەک لەم پەندانەدا شیکراوەتەو: (پیاو لە مائی خۆی ملی شا ئەپەرێتی)(خال:٩٩). پەندەکە رەنگدانەوی ئەو تێروانینە کۆمەلایەتییه، کە پیاو بە سەرپرشتیار و خاوەن دەسلەلاتی سەرەکی مائ دادەنێت و تاکە بێراردەریش ھەر خۆیەتی. ھەرچەندە لە دارشتنی پەندەکەدا ناوی ژن نەھاتوو، بەلام لە سیاقی پەندەکە ئامادەییە. لە کاتیکیدا لە روانگەیی رەخنەیی کۆمەلایەتی، پێویستە بێراری خێزان بەشێوەیەکی ھاوبەش بێت. (پیاو کە لە مالا نەبوو، ژنی ئەدری بەشو)(خال:٩٩). ئەم پەندەش ژن وەک مولکی پیاو و پەپووەست بە پیاو و تێنەدەکات و دەبێتە ھۆکاریکیش بۆ بڵاوەکردنەوی ترسی کۆمەلایەتی. ئەمجۆرە پەندانە تەنیا رستەیی سادە نین، بەلکو دەتوانن لەمیشکی رەگەزی نێردا ئەمجۆرە و تێنکردنەیی ئافرەت جێگیر بکەن و بێتە بنەمای مامەلەکردن لەگەڵیاندا. بەمیشێوە بەشێک لە پەندە کوردییەکان، دەیانەوێت رەفتاریکی کۆمەلایەتی بە شتیکی ئاسایی و سروشتی پێشان بدەن، کە دواچار کاریگەری نەرێنی لەسەر ھۆشیاری تاکێ کورد دادەنێت.

٢,١,٢ **جیاکاری رەگەزی:** جیاکاری رەگەزی بریتییه لەو دۆخەیی، کە ئافرەتان تێیدا بەراورد بە پیاوان کەمترین رۆل و دەستکەوتیان ھەبە لە ئەرک و ماف و بەرپووەبردنی ژبانی کۆمەلگەدا(صابر، ١٠: ٢٣). واتە، نایەکسانی نیوان ئافرەت و پیاو لە وەرگرتنی پێشە و ماف و دەسلەلات لە کۆمەلگەدا. لە بەشێکی پەندی کوردیدا ئافرەت بە چاویکی کەمتر لە پیاو سەیرکراوە، ئەمەش ھۆکاریکە بۆ پەرەسەندنێ بیری جیاکاری رەگەزی. ھەرەک لە ناوەرۆکی ئەم پەندانەدا بە روونی دیارە. (عەقڵی ژنم و عەقڵی گونم وەک یەک وایە)(خال:٢١٤). ژن وەک بوونەوەرێکی کەم ئاوەز و تێنکردنەیی و تەبەتەندییەکی نەرێنی پێوەبەستراوەتەو، لە بەرامبەردا نێرینە بە پێوەری ئاوەز و ژیری دانراوە. لە پەندێکی دیکەدا ھاتوو، (ئەوێ کردی بە قسەیی ژنی، دەستی داوە لەوێ گون)(خال:٥٢). پێشانانی ژنە وەک سەرچاوەی قسەیی بێباوەر، واتە قسەیی ژن کەمتر جێگای متمانەییە لەبەرامبەر قسەیی پیاواندا. ئەم پەندانە وێنەیی کلیشەیی ژن دروستدەکەن و کاریگەری لەسەر رەفتاری کۆمەلایەتی دادەنێن.

٣,١,٢ **ھاندان بۆ بێدەنگی:** مەرۆف وەک بوونەوەرێکی خاوەن ئاوەز، پێداویستییهکانی ژبان و مەبەست و بیرکردنەووە پەيامەکانی لە مێشک و ئاوەزەو سەرچاوە دەگرن و لەرێگەیی زمانەووە ئاشکرایان دەکات. بەلام لە بەشێکی پەندە کوردییەکاندا بێدەنگی وەک نیشانەیی ژیری و وریایی و زمان وەک بەلایەک وەسفکراوە. بۆ نمونە: (ئەگەر زمان بێت سەر رەحەتە)(خال:٢٩)، (بە زمانی خۆم چیم کرد بەخۆم)(خال:٧٢). واتە زمان ھۆکاریکە بۆ نیگەرانی و ئازار، ئەم پەندانە ھاندان بۆ بێدەنگی. ('بیرزیم' دەپوێست لەرێگەیی بنیاتی زمانەوانی دەق و پێکھاتەیی وشە و جۆر و پۆلانی رستەکانەو بەناوەرۆکی کۆمەلایەتی دەق بگات و بەبروای ئەو، زمان ھۆکاریکی بەھێزە بۆ دەرختنی پەپووەندی ئەدەب بە کۆمەلگەو بە پێچەواھەشەو)(مەلازادە، ٢٤٨: ٢٠٢١). لە روانگەیی رەخنەیی

الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

كۆمه لایه تییه وه ئەمجۆره پەندانە لە گەڵ راستییدا ناگونجێن، چونکە هەڵە بە کارهێنانی زمان مروۆف دووچارى کێشه دهکات نهوهك پتویستی به کارهێنانی زمان. زۆرجاریش مروۆف به دهبرینی ئەو قسه بهی له دل و مێشکیدا به باریکی دهروونی له سهركهم دهیتتهوه وه ههست به ئارامی دهکات. (کهو زمانی خووی دوژمنیهتی) (خال: ٣٥). ئەم پەندەش، زمان و قسه کردن وهك مهترسی پيشان دهدات. که له گەڵ بنه ماکانی ئازادی پاده برین ناگونجیت. لایه نی نه رێتی ئەمجۆره پەندانە ئەمهیه، که هیچ جیاوازیهك ناکات له نێوان بێدهنگی ژیرانه و بێدهنگی کۆمه لایه تیدا. بۆیه له روانگهی رهخنه ی کۆمه لایه تییه وه ئەمجۆره پەندانە وهك هاندانیك بۆ بێدهنگی و جله و گیرکردنی ئازادی تاك داده نرێن.

١,٢,٤ کالکردنه وهی بیرکردنه وهی رهخنه ی: به شیک له پەندی کوردی مروۆف هاندە دەن بۆ ئارامگرتن و بهرگه گرتن و قبوولکردنی بارودۆخی ناله بار. ئەمجۆره گوتارانهش له هۆشیا ری تاکدا دهبنه هۆکاری لاوازیوونی بیرکردنه وهی رهخنه ی و دوورکه و تنه وه له به شداری بیکردنی گۆرانکاریه کۆمه لایه تییه کان. کاتیك له م پەندانە دهروانین، (سه بر تاله و به ری شیرینه) (خال: ١٦٩)، (حیزی و سه لامه تی) (خال: ١٣٠)، (به زمانی خۆم چیم کرد به خۆم) (خال: ٤٩). دهبینین، که وهك ئاگاداریهك به کاردین بۆ بێدهنگبوون و ده رنه برینی بیرو را له بارودۆخ و هه لۆیسته جیاوازه کاند، ئەمهش هۆکاریهك بۆ کوشتنی بیرکردنه وه رهخنه ی له هۆشیا ری تاکی کوردا.

١,٢,٥ جله و گیرکردنی کۆمه لایه تی: کورد یه کتیک بووه له و کۆمه لگه یانه ی، که له ژیر دهسه لاتی ئاغا و رژی می ده ره به گایه تیدا بووه، بۆیه میتۆدی رهخنه ی کۆمه لایه تی سه رکووتکردنی خه لک و رازی کردنی به چاره نووسی خو ی دهخاته بهر تیشکی رهخنه. (پۆل لاندیز پی وایه کۆنترۆلی کۆمه لایه تی کۆمه لیک پرۆسه ی کۆمه لایه تییه، وا له تاك دهکات به رامبه ر کۆمه له که ی یاخود کۆمه لگه که ی به برپرس بیت. ههروه ها ده توانریت له رینگه ی وه ریکخستنی کۆمه لایه تی بونیاد بنریت) (رسول، ٢٠١١: ٣٥). ئەمجۆره جله و کردنه کۆمه لایه تییه ی له پەندی کوردیدا ههیه، پتویستییه کی هه نووکه ی نییه و بابه تیکه له سه رتا بۆ جله و کردنی رهفتاری تاك بووه، له چوارچێوه ی شیوازی ژیا نی کۆمه لایه تی. بۆ نموونه: (به خو ی جهنده، به شی هه ر هه نده) (خال: ٦٤)، (ئه گه ر ئه ته و ی عه قلت ساواکه ی ت، له گه ل گه و ران شه رو ده عوا که ی ت) (خال: ٢٧). ئەم پەندانە هۆکاریکن بۆ ملکه چی و به ره مه مه یانی پاشه کسه ی هۆشیا ری کۆمه لایه تی به رامبه ر دهسه لاتدار.

١,٢,٦ بشتیوانی چینایه تی کۆمه لایه تی: (چینی کۆمه لایه تی بریتییه له گروو پیک، یان دهسته یهك له تاکه کانی کۆمه لگه، که ده توانریت پتگه ی کۆمه لایه تییا ن به هه ندی پتوهری ده ره کی هاو بهش دیاری بکات) (سعدی، ١٣: ٢٠٢٣). له خۆیتندنه وه ی رهخنه ی کۆمه لایه تییدا، به شیک له

په نده کوردییه کان ته نیا ئاوتنه ی ژیا نی واقع نین، به لکو به ره مه مه ینه ر و پارێزه ری سیسته می چینایه تی کۆمه لایه تی و نایه کسانین. واته: ئەده ب ره نگدانه وه ی ئەو جیهان بینی و ململانییه یه، که له ژیا نی واقعی کۆمه لایه تی ههیه. بۆیه ژینگه و کۆمه ل کاریگه ریا ن له سه ر دا رشتن و ناوه رۆکی په نده کوردییه کان هه بووه، ههروهك ئەم پەندانە (ته عزی ده و له مه ند شای فه قیره) (خال: ١٠٩). له رووی کۆمه لایه تییه وه خۆشبهختی و به ده بختی به هه بوونی سامانه وه په یوه ست ده که ن. (گوێره که ی ده و له مه ند هی فه قیری به سه ته وه) (خال: ٢٦١). چینی ده و له مه ند به به یزتر له چینی هه ژار پيشان ده دن. (گانی ده و له مه ند جلی له با نی، گانی بیو له ت عاله م پیژانی) (خال: ٢٥٤). تیروانیی کۆمه لگه بۆ چینی ده و له مه ند به به رزی و بۆ هه ژاریش به چاو یکی نزم و تینا ده کات. به شیوه یه کی راسته وخۆ و ناراسته وخۆ بشتیوانی له جیاوازی چینایه تی ده کریت. جیاوازی نیوان توانا و پله ی کۆمه لایه تی نیوانیا ن به شتیکی سروشتی نه گۆر پيشان ده دن. لێره دا په نده کان وهك ئامراز یکی فی رکاری و ئامۆزگاری ده رنا که ون، به لکو له زهین و بی ری تاکدا بیر و بیرۆکه ی چینایه تی زه قده که نه وه.

١,٢,٧ دژیه کی واتای په نده کان: کاتیك په نده کان ده خه ی نه ژیر رۆشنای رهخنه ی کۆمه لایه تی، ئەوه مان بۆ روون ده یته وه، که به شیک په نده کان هه میشه خاوه نی یهك فه لسه فه و په یام نین. به لکو به یی (بارودۆخ، کات، ئەزموونی مروۆف) ناوه رۆکه کانیان له رووی واتاییه وه دژ به یه کتر ده وه ستنه وه.



هۆکاره کهشی ئەمەیه، که پەندی کوردی وهك بهرهمهێکی زارهکی لهناو سیستهمهێکی داخراو و یه کدهستیدا نهبووه، به لکو کۆکراوهی ئەزموونی کۆمه لگهیه له بارودۆخه جیاوازه کاندایا. (هه موو ده قێک له گه ل کۆمه ل نایه ته وه، به لکو له سهردهمی ئیستا شیوازیکی دهق ههیه دژه له گه ل کۆمه ل) (مهنتک، ۸۸: ۲۰۲۶). ئەم میتۆده زیاتر گرنگی به ناوهڕۆکی دهقی ئەدهبی ده دات نه وهك شیوه شیوازی ئەدهبی، بۆیه کاتیک سهیری ئەم پەندانە ده کهین، (خۆ نانم به سه ر ساجه وه نه سووتاوه) (خال: ۱۴۱)، (شهیتان په له ی کرد چاویکی خۆی کوێر کرد) (خال: ۲۰۹). هۆکاری دواخستنی کارو پشتگوێخستنی کاتن. مرۆف هاندەدەن له ئەنجامدانی کاره کانی په له نه کات، ئەمهش له وانهیه بپیته هۆکاری له دهستدانی دهرفهت و هه لی گه و ره. به راورد به م پەندانە، (سه بر له بی ده سه لاتییه) (خال: ۱۸۹)، (کاری ئەمرۆ مه خه ره سه بی) (هه مزه بی: ۱۱). مرۆف هاندەدەن له کاتی خۆیدا و به زوویی کاره کانی راپه رپێنیت. بۆیه له نیوان ئەم پەندانە دا دژیه کییه کی واتیای روون به دیده کریت، که له رووی هۆشیاری و تیگه یشتن و بیرکردنه وه دا، تاکي کورد دوو چاری سه رلیشیواوی ده که ن.

۸، ۱، ۲ **سه رینه وه ی لیبوردیهی:** له به شیکی پەندی کوردیدا، توندوتیژی و شه ر و تۆله سه ندنه وه، وهك ره فتاریکی پیرۆز و په سه ندکراو ده خرتیه سه ر لایه نی هۆشیاری و پۆشنیری مرۆقه وه. تۆله کردنه وه ره فتاریکی سیفه تیکی دوژمنکارانه ی هه یه، له لایه نیکه وه پیا ده ده کریت به رامبه ر که سه یك، کۆمه لێک، چینیك، ئەم کردارهش هۆکاریکه بۆ توندوتیژی زیاتر، له کاتیکدا تۆله کردنه وه و توندوتیژی وینه ی جیا جیا به ره مه مده هیئت، (ده شیت له ئازاردانی که سه یکه وه ده ستی بکات تا ده گاته به رپا بوونی جهنگ و کوشتنی به کۆمه ل) (محمد، ۱۹: ۲۰۱۲). بۆیه به شیکی له پەندی کوردی کاریگه ری نه رپێ له سه ر لایه نی ده روونی و تیگه یشتن و هۆشیاری تاک داده نین. کاتیک سهیری ئەم پەندانە ده کهین: (تۆله به تۆله قازانجی زۆره) (خال: ۱۱۴). گیانی لیبوردیهی له ناخی تاکدا ده کوژن، وه لامدانه وه ی زیان به زیان وهك ره فتاریکی به هادار و تیناده کات. ناشتی و چاره سه رکردنی ناکۆکی به رپێگه ی گفتوگۆ له هۆشیاری تاکدا لاوازه کات. (ئه و خوێنه ی شه و ی به سه ردا تپه ری تۆله ی فه وتاوه) (خال: ۴۵)، (ئه وه ی ده رزی پیا کردی تۆ سوژنیکي پیا بکه) (خال: ۲۹). به رده وای به کولتووری رق و کینه و تۆله کردنه وه ی خیرا ده دات و داد په ره وری کۆمه لایه تی له یاسادا پشتگوێ ده خات. په رده دان به کاری دوژمنکارانه و کالکردنه وه ی لیبوردیهی په کیکه له لایه نه نه رپێنیه کان به هۆی خوێندنه وه ی ره خنه ی کۆمه لایه تی له به شیکی پەندی کوردیدا خراونه ته روو.

۹، ۱، ۲ **به ره مه هیئانی وینه ی قالی یان کلێشه یی:** مه به ست له وینه ی قالی، یان کلێشه یی، جیگیرکردن و چه سپاندنی تیگه یشتن و باوه رپێکه به رامبه ر به که سه یك، یان شت و بابە تیک، به هۆی زۆر دوو باره کردنه وه ی هه مان وینه وهك خۆی. دوا جار وینه که له می شک و هۆشیاری تاکدا وهك راستیه یه ک خۆی جیگیر ده کات. مه رجیش نییه ئەم وینا کردنه له گه ل هه موو سه رده م و کۆمه لگه جیاوازه کاندایا بگونجیت. بۆ نموونه: له به شیکی پەندی کوردیدا به یی قوناغه جیاوازه کان هه مان بیرو را و وینه له وه سفی ژن یان پیا ودا دوو باره بۆ ته وه و بۆ ته وینه یه کی کلێشه یی و نه وه دوا ی نه وه گواسترا وه ته وه. له نموونه ی ئەم پەندە کوردی یانه دا ئەم وینا کردنه ده بینن، که به رامبه ر به ژن کراوه. (ژن بی باوه ریشه و خۆش باوه ریشه) (خال: ۱۸۵)، (ژن تا جووتی پیلایه ته کری، هه زار جووت نه درئی) (خال: ۱۸۵)، (ژن که توره بوو ئەو گۆزه یی که په ر له نه یی ئه یشکیئی) (خال: ۱۸۵)، (ژنیش هه یه ژانی ش هه یه) (خال: ۱۸۵). له رووی ره خنه ی کۆمه لایه تییه وه، ئەم پەندانە ژن وهك هۆکاری ناخۆشی و ئازار پیشان ده دهن و تابه ته مندییه کی دیاریکراو به هه موو ژنان ده به خشن. نهك وهك تاکیکی جیاواز، که خاسیه ت و ره فتاری جو را و جو ری خۆی هه یه. له هه مان کاتدا وینه یه کی گشتگیر و کلێشه یی بۆ ژن و تیناده که ن له لایه نی رۆشنیری و هۆشیاری نه وه کانی داها توو. ئەم وینه کلێشه ییانه له به شیکی زۆری پەندی کوردیدا به رامبه ر به بابە تگه لیکي دیکه ش دوو باره بوونه ته وه.

الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

١,٢, ١٠, ١١, ١٢ پاراستنی دابونه ریتی کۆن: دهتوانین دابونه ریت به کۆمه لێک یاسا و بنهما پیناسه یکهین، که له کۆمه لێگی وابسته به باب و باپیرانه وه چالاک و کاران. چاک و خراپیان وهك خۆی به بی کهم و زیاد جێبه جێ دهکړین و په یوه ست دهکړین به بیروباوه ری کۆمه له وه. واته: (دابونه ریت بریتیه له کۆمه لێک بیروباوه ری، که له ناو ههر دهسته و کۆمه لێکا ههیه، رهگوریشه که ی بۆ رابردوو دهگه ریته وه) (طباطبای، ١١٤: ١٤٠٠). په ندی کوردیش ته نیا ده برین و گواسته وه ی ئەزموونیک نییه، به لکو یه کیکه له وه هۆکار و رێگایانه ی، که به هۆیه وه کۆمه ل دابونه ریت و رهفتاره کۆمه لایه تییه کانی له نه وه یه که وه بۆ نه وه یه کی دیکه پیده گوازیته وه. به پیوه ری رهخنه ی کۆمه لایه تیش هه موو دابونه ریتیک پیوستی به پاراستن و به رده وای نییه. به شیک له په ندی کوردی پیشاندهر و پارێزه ری باوه ره کۆنه کان و به ها کۆمه لایه تییه کانه، به لام مه رج نییه به شیک له وه دابونه ریته کۆنه له گه ل بیرکرنه وه ی نو ی و مافه کانی مرو فی هاوچه بیرخدا بگونیجین. ههروه که له م په ندانه دا هاتوه: (ئه وه ی بچیته شاری کوێران، ده بێت ده ست به چاویه وه بگریت) (خال: ٢٧٤). په ندکه تاك فیرده کات له گه ل هه موو بارودۆخ و هه لومه رجیک نادرووستدا خۆی بگونیجینیت، له بری ئه وه ی هه ولی گۆرانکاری بدات. (قسه ی پیشینان وهك نه قشی دیوار وایه) (خال: ٢٢٢). ئه م په ندکه تاك ناچار ده کات، که قسه ی پیشینان وهك باوه رتی راست و نه گۆر وه ریکریت، به بی ئه وه ی بیخاته ژیر پرسیاره وه، ته نانه ت ئه گه ر له گه ل به هایه کانی کۆمه لێگی نو ی و یه کسان ی و ئازادی تاکیش نه گونیجین. (له گه ل عامی برۆ شامی) (شه ونم: ٦٣). ئه م په ندکه فشاریک کۆمه لایه تی ده خاته سه ر تاك، بۆ ئه وه ی له رێبازی باوی کۆمه ل لانه دات، ته نانه ت ئه گه ر هه لسوکه وتی کۆمه له که ش هه له بێت. بۆیه به رده وامیدان به هه ندیک بیروباوه ری کۆن له په ندی کوردیدا، ده شیت ببیته هۆکاری رێگریکردن له نو پیوونه وه و گۆرانکاری. له به رامبه ردا، به رده وامیدان به هه ندیک بابته و وه، پیاسالاری، جیاکاری ره گه زی و چینه یه تی، فشاری کۆمه لایه تی و سنووردارکردنی ئازادی تاك. ئه مانه ش له روانگه ی رهخنه ی کۆمه لایه تییه وه وهك لایه نیک نه رتی به شیک په ندی کوردی لیکه دریته وه.

ئه نجامه کان

١. هه ندیک له په ندکه کان جگه له خه یالی پوچ، ه یچ سوود و زانیاریه کی ئه وتوی تیدا به دیناکریت. ئه مه ش کاریگه ری نه رینی له سه ر رۆشنیری تاك داده نین.
٢. له دارشتنی به شیک له په ندکه کوردیه کانه، دژیه کی واتای هه یه، بۆیه په ندکه کان دژی یه کتر ده وه ستنه وه. له به ره ئه وه مه رج نییه هه موو په ندیک بۆ هه موو سه رده مێک بگونیجیت، به لکو هه ندیک له په ندکه کان کاریگه ری نه رینی له سه ر هۆشیاری تاکی هاوچه رخ داده نین.
٣. به شیک له په ندکه کوردیه کان جیاکاری ره گه زی و چینه یه تی کۆمه لایه تی به شتیکی سروشتی و نه گۆراو پیشان ده دن، ئه مه ش ده بیته هۆکاری سنووردارکردنی ئازادی تاك به لایه نی نه رینی په ندی کوردی داده نریت.
٤. وینه ی کلیشه یی له ناو به شیک زۆری په ندی کوردیدا دووباره بۆته وه، که وینه یه کی جیگیر و گشتگیر له زهینی نه وه کانی داها توودا ده سازین. که به لایه نیک نه رینی زۆر کاریگه ری په ندی کوردی له سه ر هۆشیاری تاکی کورد داده نریت.

لیستی سه رچاوه کان

قورئانی پیرۆز

یه کهم: به زمانی کوردی

أ. کتیب:

١. جوتیار، خالد (٢٠٠٥)، دهشتی هه ولیر په ندو زاری شیرین، چاپخانه ی رۆشنیری، هه ولیر.



2. حسين، هيمداد (٢٠٠٧)، دەروازەيەك بۆ رەخنەى ئەدەبى نوێى كوردى، دەرگای چاپ و بڵاوکردنەوێ موكریانى، هەولێر.
 3. رەسوول، عیزەدین مستەفا (٢٠١٠)، لىكۆلێنەوێ ئەدەبى فۆلكلۆرى كوردى، چاپى سێهەم، دەرگای چاپ و بڵاوکردنەوێ ئاراس، هەولێر.
 4. سەجادى، عەلەئەدین (١٣٩١)، مێژووى ئەدەبى كوردى، چاپى یەكەم، لە بڵاوكراره كانی كوردستان.
 5. ع.ع.شەوێم، (٢٠٢٠)، فەرھەنگى كورد واتەنى، چاپى یەكەم، سلێمانى.
 6. كوردۆ، قەناتى (١٩٧٦)، كۆمەلە تىكستىكى فۆلكلۆرى كوردى، چاپخانەى كۆرى زانیارى كورد، بەغدا.
 7. گەللى، كوثر عزیز (٢٠١٣)، پەندەكانى دویى ئاوینەى رووداوەكانى ئەمڕۆ، چاپخانەى شەهاب، هەولێر.
 8. مەلازادە، رێوار محمد (٢٠٢١)، زانستى دەق لە ئەدەبدا، ناوەندى ئاوێر بۆ چاپ و بڵاوکردنەوێ، هەولێر.
 9. مەنتەك، د.حەمە (٢٠٢٦)، میتۆدەكانى رەخنەى ئەدەبى، چاپى دووهم، دەرگای فام بۆ چاپ و بڵاوکردنەوێ، هەولێر.
 10. هەمزەبى، بەكر كانی (٢٠١٢)، پەندى پێشینان بە ھۆنراوە، چاپى یەكەم، سلێمانى.
 11. ئەبوفیان، خ (١٨٤٨)، كوردان، كۆوارى قەفقاس، تەبلىس.
- ب_ نامەى ئەكادیمی:**
1. احمد، عبدالباقي اكرام (٢٠١٢)، واتا و مەبەست لە پەندى پێشینانى كوردیدا، نامەى ماستەر، كۆلیژی پەرورەردە، زانکۆى سەلاحەددین.
 2. رسول، شیروان عثمان (٢٠١١)، كۆنتڕۆلى كۆمەلایەتى لەنیوان یاسا و نەرىتا لە كۆمەلگەى كوردیدا، نامەى ماستەر، كۆلیژی ئاداب، زانکۆى سەلاحەددین.
 3. سعدى، خدیجه رحمان (٢٠٢٣)، بزاونى چینیایى لە كۆمەلگەى راگوزەردا، نامەى ماستەر، كۆلیژی ئاداب، زانکۆى سەلاحەددین.
 4. صابر، هەزار لطیف (٢٠٢٣)، پەيوەندى جیاكارى جێندەرى بەگەشەپێدانى كۆمەلایەتى، نامەى ماستەر، كۆلیژی ئاداب، زانکۆى سەلاحەددین.
 5. محمد، سارا قادر (٢٠١٢)، توندوتیژی دژى ژنان لە درامای تەلەفزیۆنى كوردیدا، نامەى ماستەر، فاكەلتى زمان، زانکۆى سەلاحەددین.



الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي

ت_ گوڤار:

١. زرار، نه سرين قادر (٢٠١٤)، پيگهي كوومه لايه تي ئافرهت له بهر رۆشنایي پهندي كوردی، گوڤاری زانكۆی كوێه، ژماره. ٣٢.
٢. ئیبراهیم، هیمداد ئه نوهر (٢٠٠٩)، رهنكدانه وهی كاری چاكه و خراپه له پهندي پيشینانی كوردی، گوڤاری ئاسۆی فۆلكلۆر، ژماری. ٤٤.
٣. ئهحمه د، صافیه محهمه د (٢٠١٦)، كوته بندي ئایینی له دارپشتی پهندي پيشینان، فاكه لتي پهروه ردهی راپهرین، زانكۆی راپهرین.

دووهم: به زمانی عهره بی

١. بركات و غسان، وائل و السيد (١٩٩٥)، مقدمة مناهج لا نقدية لتحليل الادبي، دار الاناء، دمشق.
٢. طه، د. هند حسين (١٩٨١)، النظرية النقدية عند العرب، عمان.



مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ١٠





List of sources

The Holy Qur'an

First: In Kurdish

a. Book:

١. Jutyar, Khalid (2005), Dashti Erbil Pandu Zari Shirin, Roshnbiri Printing House, Erbil.

٢. Hussein, Himdad (2007), Gateway to New Kurdish Literary Criticism, Mukriani Publishing House, Erbil.

٣. Rasoul, Ezadin Mustafa (2010), Research in Kurdish Folklore Literature, Third Edition, Aras Publishing House, Erbil.

٤. Sajadi, Alaeddin (2012), History of Kurdish Literature, First Edition, Kurdistan Publications.

٥. A.A.Shawnam, (2020), Kurdish Dictionary, First Edition, Sulaimani.

٦. Kurdo, Qanati (1976), Kurdish Folklore Texts, Kurdish Information Society Printing House, Baghdad.

٧. Galali, Kuthar Aziz (2013), Yesterday's proverbs are a mirror of today's events, Shahab Printing House, Erbil.

٨. Mullah Zadeh, Rebwar Mohammed (2021), Text Science in Literature, Awer Publishing Center, Erbil.

٩. Mantak, D. Hama (2026), Methods of Literary Criticism, Second Edition, FAM Publishing House, Erbil.

١٠. Hamzaei, Bakr Kani (2012), Proverbs of the Ancients in Poetry, First Edition, Sulaimani.

١١. Abovian, K. (1848), Kurds, Caucasus Coast, Tbilisi.

b) Academic letter:

١. Ahmad, Abdulbaqi Akram (2012), Meaning and Purpose in Kurdish Proverbs, Master's Thesis, College of Education, Salahaddin University.

٢. Rasul, Sherwan Osman (2011), Social Control Between Law and Tradition in Kurdish Society, Master's Thesis, College of Arts, Salahaddin University.

٣. Saadi, Khadija Rahman (2023), Class Movement in Transitional Society, Master's Thesis, College of Arts, Salahaddin University.

٤. Saber, Hazhar Latif (2023), Relationship of Gender Discrimination to Social Development, Master's Thesis, College of Arts, Salahaddin University.

٥. Mohammed, Sara Qadir (2012), Violence against Women in Kurdish Television Drama, Master's Thesis, Faculty of Language, Salahaddin University.

T_ Magazine:

١. Zrar, Nasrin Qadir (2014), Social Position of Women in the Light of Kurdish Proverbs, Koya University Journal, No.

٢. Ibrahim, Himdad Anwar (2009), Reflection of good and evil deeds in Kurdish proverbs, Asoy Folklore Magazine, No.

٣. Ahmad, Safia Mohammed (2016), Religious Constraints in Drafting Proverbs, Raperin Faculty of Education, Raperin University.

Second, in Arabic

الجانب السلبي في الامثال الكردية من منظور النقد الاجتماعي



.^١Barkat and Ghassan, Wael and Al-Sayed (1995), Introduction to the Non-Critical Curriculum for Literary Analysis, Dar Al-Ana, Damascus.

.^٢Ta, D. Hind Hussein (1981), Critical Theory among the Arabs, Oman.



مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ١٠

